



## CHABBAT SHALOM

LE BULLETIN HÉBDOMADAIRE  
DE NOTRE COMMUNAUTÉ

Vol.9 - No.09

CHABBAT 27 NOVEMBRE 2021 - 23 KISLEV 5782

## PARACHA VAYÉCHÉV



Allumage des bougies  
du Chabbat: 15h56  
Sortie du Chabbat: 17h03  
Rabbenou Tam: 17h27



**Horaire des Offices - 2021 - 5782**

**VENDREDI 26 NOVEMBRE 2021 - 22 KISLEV 5782**

Minha suivie d'Arvit: 15h55

**CHABBAT 27 NOVEMBRE 2021 - 23 KISLEV 5782**

Chahrit: 8h15. - Min'ha 15h55

Séouda Chélichite suivi de Arvit.

**DIMANCHE 28 NOVEMBRE 2021 - 24 KISLEV 5782**

Chahrit: 7h00 - 8h00 - Min'ha & Arvit: 15h55

**VEILLE DE HANOUKA**

**LUNDI 29 AU JEUDI 2 DECEMBRE 2021**

Chahrit: 6h00 - 7h00 - Min'ha & Arvit: 15h55

*Faites un don, donnez de votre temps, une  
heure ou deux par semaine  
pour étudier la TORAH*

### Kollel Hékhhal Shalom

**dédié à la mémoire de Éliran Elbaz Z"l  
et à la mémoire de Yaacov Saltiel Z"l**

**Dimanche:** 20h30 - Gémara - Rav Méguira - Hommes

**Lundi:** 20h00 - Halakha/Perkei Avot - Rav Asseraf - Dames

**Lundi:** 20h00 - Études Basé Sur Les Écritures du Rav David  
Ménaché - Charles Abikhzer - Hommes

**Mardi:** 20h00 - Conférence du Mardi - Rav Asseraf  
Congrégation / Tout Public

**Mercredi:** 20h00 - Paracha - Rav Méguira - Hommes

**Jeudi:** 20h00 - Gémara - Rav Asseraf - Hommes

**Tous les matins Chiour de DAF HAYOMI  
après le 2ième office**

# Paracha VAYÉCHÉV

*Hag Hanouka Sameah*

בס"ד

## LA VENTE DE JOSEPH



### Vayéchév en bref

Jacob s'installe en Terre Sainte, à Hébron, avec ses douze fils. Il a une préférence pour Joseph, alors âgé de 17 ans, dont les frères jalouent le traitement de faveur, comme la précieuse tunique multicolore que Jacob lui a confectionnée. Joseph raconte à ses frères deux rêves qu'il a faits qui prédisent qu'il régnera sur eux. Leur rancœur s'en trouve encore attisée.

Shimon et Lévi projettent de le tuer, mais Réouven les convainc de le jeter plutôt dans une citerne : son intention est de revenir le chercher plus tard pour le sauver. Pendant que Joseph est dans la citerne et que Réouven s'est absenté, Judah persuade ses frères de vendre Joseph à des ismaélites dont la caravane passe à proximité. Les frères trempent la tunique de Joseph dans le sang d'une chèvre et la montrent à leur père, lui faisant croire qu'une bête sauvage a dévoré son fils.

Judah se marie et a trois enfants. L'aîné, Er, décède jeune et sans enfant. Onan, son frère, en vertu du lévirat, épouse sa belle-sœur, Tamar. Mais Onan se refuse à donner une progéniture à Tamar et connaît lui aussi, pour cette raison, une fin prématurée. Judah répugne alors à donner son troisième fils en mariage à Tamar. Déterminée à obtenir une descendance de la famille de Judah, cette dernière prend les apparences d'une courtisane et séduit Judah lui-même. Quelque trois mois plus tard, Judah apprend que Tamar est enceinte et ordonne son exécution pour crime de prostitution. Mais elle produit les gages que Judah lui a donnés ; celui-ci constate la vertu de sa bru et reconnaît sa paternité. Tamar donne naissance à deux jumeaux, Perets (ancêtre du Roi David) et Zera'h.

Joseph est conduit en Égypte et vendu à Potiphar, le ministre en charge des abattoirs de Pharaon. Dieu bénit toutes les actions de Joseph et il se trouve bientôt intendant de toutes les propriétés de son maître. L'épouse de Potiphar désire ce jeune homme beau et charismatique. Lorsque Joseph repousse ses avances, elle l'accuse auprès de son mari d'avoir tenté de lui faire violence et



## Rabbin Jérémie Asseraf



e n  
Yossef

Joseph est jeté en prison. Joseph gagne rapidement la confiance et l'admiration de ses geôliers qui lui confient une fonction importante dans l'administration de la prison. Dans cette prison, Joseph rencontre le maître-échanton et le maître-panetier de Pharaon, incarcérés pour avoir offensé leur maître. Eux aussi sont en proie à des rêves, que Joseph leur interprète. Dans trois jours, leur dit-il, l'échanton sera rétabli dans sa position et le panetier pendu. Joseph demande à l'échanton d'intercéder pour lui auprès de Pharaon. Les deux événements se produisent effectivement, mais l'échanton oublie Joseph et ne fait rien pour lui. (fr.chabad.org)

Vayéchev : Yossef et ses frères, une scission qui a marqué l'histoire. Le conflit qui opposa Yossef et ses frères et tout particulièrement Yossef et Yéhouda a profondément laissé sa marque dans l'histoire d'Israël. Que ce soit Yossef ou Yéhouda qui domine, le schisme refait toujours surface. Nos Sages parlent même de deux Machia'h, jouant chacun un rôle spécifique dans l'accomplissement de la mission d'Israël: l'un descendant de Yossef et l'autre, de la Maison royale de David, appartenant à la tribu de Yéhouda.

Le conflit prend ses racines dans les mariages de Yaakov avec Ra'hel et Léah. La préférence de Yaakov allait à Ra'hel. Mais Léah fut la première épousée, et à lui donner des enfants. Elle sortit victorieuse de la compétition entre les deux épouses pour donner le plus grand nombre de fils à Yaakov. Les six fils de Léah naquirent avant Yossef, le premier de Ra'hel qui mourut en donnant naissance au second enfant, Binyamine. L'aîné des fils de Léah, Reouven, avait été initialement désigné pour diriger la vie juive dans tous les domaines. Mais Reouven pécha et ses droits d'aîné furent transférés à trois de ses frères : la prêtrise alla à Lévi, troisième fils de Léah; la royauté au quatrième, Yéhouda et "le droit d'aînesse", c'est à dire le droit d'hériter d'une double part,

revint à Yossef. C'est d'ailleurs raison de cette double part que eut deux tribus comme descendants, Menaché et Ephraïm qui reçurent deux territoires en Terre Sainte.

Yaakov avait transféré son amour pour Ra'hel à son fils Yossef, qu'il préféra à ses autres fils, comme il avait préféré Ra'hel à Léah. La jalousie des frères fut aggravée par le récit des rêves de Yossef à son père, rêves dans lesquels il se voyait au dessus de ses frères. Shimon et Lévi complotèrent alors pour tuer Yossef. Ce fut Yéhouda qui les en empêcha mais il veilla à ce que Yossef soit vendu comme esclave. La victoire des frères fut de courte durée car ils se retrouvèrent bientôt en Égypte, à la merci d'un vice-roi redoutable. Ils ne savaient pas que celui-ci n'était nul autre que leur frère banni et ils se prosternèrent devant lui, comme dans ses rêves. Vient ensuite la touchante scène des retrouvailles dans laquelle Yossef se révèle à ses frères et se réconcilie avec eux. Yossef est maintenant le chef incontesté d'une nation en exil. Il est son protecteur et sa source de subsistance. Yaakov lui-même s'incline devant lui.

Quand le Peuple Juif émergea de l'exil d'Égypte, ce fut sous la direction de Moché et Aaron, des Lévités. Mais c'est Yéhochoûâ, un descendant de Yossef, qui conduisit la conquête de la Terre Sainte. Puis, pendant 365 ans, c'est à Chiloh, sur le territoire de Yossef que fut conservé le Tabernacle, précurseur du Saint Temple comme épiscetre de la vie spirituelle juive. Quand le Peuple d'Israël voulut un roi, ce fut Chaoul, de la tribu de Binyamine, descendant de Rahel, la mère de Yossef, qui reçut la couronne. Et puis, après ces siècles de domination de la dynastie de Yossef, le pouvoir changea de mains et ce fut David, descendant de Yéhouda, qui reçut la couronne royale. On peut dire que son conflit avec Chaoul n'était qu'une répétition de la vieille rivalité

**CE BULLETIN EST DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE NOTRE CHER ET REGRETTÉ  
HAZANE MAKHLOUF BEN MÉSSODI Z"l.**

**VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530  
POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN**



que Roi David régnait dans la ville de 'Hevron, un fils de Chaoul régnait sur le Nord. Mais après sept ans, la souveraineté de David fut acceptée par le peuple tout entier et il établit sa capitale dans la ville judéenne de Yerouchalaïm. Son fils Chlomo, construisit le Saint Temple sur une partie de la ville qui chevauchait la frontière entre les royaumes de Yéhouda et de Binyamin.

Le schisme commençait à s'effacer lorsque, une fois de plus, le conflit refit surface. A la mort de Chlomo, Yeroboam, un descendant de Yossef, conduisit une révolte contre la Maison Royale de David. Et pendant les 240 années suivantes, la terre d'Israël fut déchirée en deux royaumes : au nord, le Royaume d'Israël, comprenant dix tribus fugitives, sous la direction de la tribu de Yossef et au sud, le Royaume de Yehouda. Un siècle avant la destruction du Premier Temple, Chalmanesser, le Roi d'Assyrie, fit la conquête du Royaume du Nord et exila en un lieu inconnu les dix tribus qui y demeuraient. On n'entendit plus jamais parler d'elles. Le reste de l'histoire juive, comme nous la connaissons, est l'histoire des tribus survivantes de Yéhouda et Binyamin, d'une partie significative de Lévi (dont les Prêtres et les Lévites habitaient dans tout le pays d'Israël) et d'un petit nombre de Juifs des autres tribus qui vivaient au Sud, dans le Royaume de Yéhouda. Mais les Prophètes ont promis que viendra un jour où toutes les parties d'Israël seront réunifiées. L'âge messianique sera proclamé par un Machia'h de la tribu de Yossef et un Machi'ah descendant de David, de la tribu de Yéhouda

En dernier ressort, la souveraineté de Yéhouda sera établie une fois pour toutes. Selon les mots du prophète (Yé'hezkiel 37) : " J'en ferai une nation dans la terre... et un seul roi les dirigera... Mon serviteur David sera leur roi et ils n'auront qu'un seul berger... et Mon serviteur David sera leur prince à tout jamais ". Les Maîtres Hassidiques expliquent que le conflit entre Yossef et Yéhouda représente une dichotomie que l'on retrouve dans tous les domaines de la vie, par exemple : le conflit entre, d'un côté la puissance et l'accomplissement de soi et de l'autre, la soumission et l'engagement pour autrui. Ainsi toutes les motivations tombent sous deux catégories générales : a) pour nous-mêmes, jouir de la vie, réaliser notre potentiel, donner une descendance etc. ou, b) au service de quelque chose de plus grand que nous-mêmes. Ces deux grandes motivations sont omniprésentes dans

notre vie. D'une part, nous voulons nous améliorer, tirer le plus grand parti de chaque expérience. Il ne s'agit pas d'égoïsme mais de quelque chose de très profond, faisant partie de notre identité et notre dessein et qui a été implanté en nous par un Créateur. Par ailleurs, nous sommes également conscients que nous appartenons à quelque chose de beaucoup plus grand que nous-mêmes et que si notre existence a un sens c'est parce qu'elle sert une réalité qui dépasse notre moi. Le plus grand louange qu'adresse la Torah à Moché est d'être devenu un "serviteur de Dieu ". Ainsi, nos Sages nous exhortent à instiller dans notre vie ce sentiment d'altruisme afin que tout ce que nous faisons soit imprégné de la reconnaissance que " Je n'ai été créé que pour servir mon Créateur ".

### **L'allumage des lumières de 'Hanoucca.**

Tous les membres de la famille doivent être présents à chacun des huit soirs. Le premier soir de 'Hanoucca, **le dimanche 28 décembre**, on allume une lumière; le soir suivant, deux; le troisième soir, trois et ainsi de suite, de telle sorte qu'au huitième soir de 'Hanoucca huit lumières sont allumées (le Chammache n'étant pas compris)

**1) Béni sois-Tu, Eternel notre D-ieu, Roi de l'univers, qui nous a sanctifiés par Ses commandements et nous a ordonné d'allumer les lumières de 'Hanoucca.**

**2) Béni sois-Tu, Eternel notre D-ieu, Roi de l'univers, qui as accompli des miracles pour nos ancêtres autrefois, à cette époque.**

**3) (La bénédiction suivante est récitée seulement le premier soir de 'Hanouccah, ou la première fois que l'on allume les lumières de 'Hanoucca) Béni sois-Tu, Eternel notre D-ieu, Roi de l'univers, qui nous as maintenus en vie et nous as préservé et nous as permis d'arriver à ce moment.**

Les lampions ou les bougies sont placés dans la lampe de 'Hanoucca de droite à gauche, mais ils sont allumés de gauche à droite : la dernière lumière ajoutée est allumée la première. De préférence, il faut allumer la 'Hanoukiah devant une fenêtre ou à côté d'une porte. Après que les lumières ont été allumées, nous disons Hanéroth Halalou: «Nous allumons ces lumières pour commémorer le salut, les miracles et les merveilles que Tu as accomplis pour nos ancêtres en ce temps-là, à cette époque, par l'intermédiaire de Tes saints prêtres. Pendant les huit jours de

## Kiddouch Chabbat

Est offert par: La Communauté

## Séouda Chélichite

Est offerte par: Mme Sandra Myriam bat Clara pour la Refoua Shelema de Karen Donna bat Myriam .

## JOYEUSE FÊTE DE HANOUKA

בס"ד



LA COMMUNAUTÉ SÉPHARADE HÉKHAL SHALOM ET  
LE RABBIN JÉRÉMIE ASSERAF  
VOUS INVITENT POUR L'ALLUMAGE DE LA DERNIÈRE BOUGIE DE

# HANOUKA

LE DIMANCHE 5 DÉCEMBRE 2021 À 13H30



Lampe à huile du temps de Juda Maccabee

**YENEZ CÉLÉBRER HANOUKA AVEC TOUS NOS ENFANTS**  
**CADEAUX POUR TOUS LES ENFANTS**

- BARBE À PAPA
- BEIGNETS
- FRIANDISES
- POPCORN
- ATELIERS POUR ENFANTS
- ARCADES
- BABY FOOT
- JEUX GONFLABLES
- MAGICIEN
- MUSIQUE
- PING PONG
- TOMBOLA DE HANOUKA

**GRAND TIRAGE - 1er PRIX: 2 PLACES DE HOCKEY AU CENTRE BELL - VALEUR \$400**  
**2ième PRIX: NINTENDO SWITCH™ LITE**  
**3ième PRIX: DRONE POUR ENFANTS**  
**TICKETS POUR TIRAGE: 1X \$10 - 3X \$25**



Columbus Blue Jackets  
Mon, Jan 10 2022, 7pm - Bell Centre

825 Gratton, Ville Saint- Laurent, H4M 2G4.

'Hanoucca, ces lumières sont sacrées, et nous n'avons pas le droit de nous en servir, mais seulement de les regarder, afin de remercier et de louer Ton Grand Nom pour les miracles que Tu as accomplis, pour Tes merveilles et Ton salut». Avant de les allumer, assurez-vous que l'huile ou les bougies, peuvent brûler une demiheure après la tombée de la nuit Les lumières de 'Hanoucca ne doivent servir à aucun autre usage.

Le vendredi soir, les lumières de 'Hanoucca sont allumées **avant celles du Chabbath**. Il faut donc prévoir **une plus grande quantité d'huile** (ou des bougies plus grosses) afin d'être certain qu'elles dureront une demi-heure après la tombée de la nuit. Samedi soir à l'issue du Chabbath, les lumières de 'Hanoucca sont allumées **après la récitation de la Havdallah** (merkafax)

### LE COIN DE LA FAMILLE QUIZ SUR L'HISTOIRE DE HANOUKA

**1- Hanoucca célèbre :** **A)** La victoire des combattants juifs de la liberté sur un empire étranger **B)** La consécration du Saint Temple à Jérusalem **C)** Le miracle des flammes du Temple Menorah brûlant plus longtemps que physiquement possible **D)** Tout ce qui précède  
**2- Qui étaient les gentils ?** **A)** Les Maccabées, alias la maison hasmonéenne **B)** Josué, Samson et autres prophètes **C)** Esdras, Néhémie et les « rapatriés de Babylone » **D)** Le roi David et ses auriges.  
**3- Qui étaient les méchants ?** **A)** Les Philistins, qui avaient contrarié les Juifs pendant des siècles. **B)** Les Grecs syriens, AKA les Séleucides. **C)** Les Assyriens, à la tête d'un consortium de nations **D)** Les Romains, AKA les Byzantins].  
**4- Qui était le dirigeant maléfique qui a été vaincu ?** **A)** Reine Jézabel. **B)** le roi Antiochus. **C)** Roi Anticlimatique. **D)** Alexandre le Grand.  
**5- Quelles mitsva ont été interdites ?** **A)** Casher, Rosh Chodesh (calendrier juif) et langue hébraïque. **B)** Shabbat, Rosh Hodesh (calendrier juif) et circoncision. **C)** Kasher, Shabbat et langue hébraïque. **D)** Shabbat, Roch Hachana (soufflage du chofar) et Pâque (cuisson de la matsa).  
**6- Qui a nourri un général ennemi de fromage et de vin et l'a décapité dans sa stupeur ivre ?** **A)** Judith. **B)** Eli le fromager. **C)** David. **D)** Shlomtzion, épouse de Chever.  
**7- A quelle époque cela s'est-il passé ?** **A)** Temps préhistoriques. **B)** La période du premier temple. **C)** La période du Second Temple. **D)** L'âge du bronze.  
**8- Qui étaient les cinq fils de Matityahu, chef de l'insurrection ?** **A)** Juda, Shimon, Yochanan, Yonatan, Elazar. **B)** Josué, Ismaël, Abraham, Yonatan, Eliezer. **C)** Juda, Shimon, Yochanan, Josué, Eliezer. **D)** Matityahu II, Ismaël, Yochanan, Yonatan, Eliezer

RÉPONSES: 1D - 2A - 3B - 4B - 5B - 6A - 7C - 8A

INFORMATION: [www.hekhalshalom.com](http://www.hekhalshalom.com)

Communauté Sépharade Hékhhal Shalom,  
Mikvé - Synagogue - Kollél - Salle des fêtes  
825 Gratton, Ville Saint- Laurent, H4M 2G4,  
Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707